

*NICHE FOR "MINI" LIGHT
NICHE POUR PROJECTEUR "MINI"
NICO PARA PROYECTOR "MINI"
NICCHIA PER FARO "MINI"
NISCH FÜR MINI-SCHNITWERFER
NICO PARA PROJETO "MINI"
ΦΩΛΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ MINI LED*



CE

*INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ*

ASTRALPOOL 



IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference.

1. VERIFY THE CONTENTS OF THE PACKING:

The following accessories are included inside the box:

Code 06967

- Niche
- Bag of components

Code 00369 / 49828

- Niche
- 2 watertight joint
- Bag of components
- Clamp

2. INSTALLATION:

- In order to clearly light a pool it is recommended to install a niche every 10 m² of water surface. In swimming pools which are especially deep, niche is required for every 20 m³ of water volume.
- In order to prevent glare, the niches should be installed so that they face away from the residence or usual view of the swimming pool.
- In the event that lighting is used in training or competition pools, the niches should be installed on the sides to prevent glare on the swimmers.
- To avoid the need to empty the pool to change the lamp, we recommend that the floodlamp be installed in areas which are accessible from the upper edge of the pool, at approximately 400-700 mm from the water surface (Fig. 1). The method of fastening the housing to the pool wall varies depending on whether it is a floodlamp for concrete pools, prefabricated pools or panel pools.

Concrete Pool - 06967

To install a floodlamp in a concrete swimming pool the housing should be fixed in the wall of the swimming pool (Fig. 2). Make sure that the cable outlet of the housing remains on the upper part. Use eight screws to secure the housing clamp to the pool.

Concrete Pool with liner - 00369

Embed the niche in the pool wall (Fig. 3) and firmly cement around the niche. Once cemented, put the seal (A) and liner (B) in place. Then put the flange (C) in place and screw it in using the 8 screws (D).

Prefabricated Pool - 00369

To attach the niche in a prefabricated pool first a circular Ø108 mm hole must be made (Fig. 4).

Stick to the adhesive gasket (A) to the niche, position the niche on the outside of the pool and screw it in on the inside with the two screws (B).

Make sure that the cable outlet of the niche stays in the upper part. Position the adhesive gasket on the inside of the pool and then attach the flange (C), making sure that the heads of the screws (B) previously positioned coincide with the gap reserved for them in the back of the flange. Secure the clamp to the housing body using 8 screws (D).

Panelled Pool with Liner - 49828

The pool can be of metal or plastic, using the template, and making a circular hole of Ø148 mm and 8 holes Ø4mm (Fig. 5). Place the recess, through the inside of the pool and bolt the 8 screws (A). Make sure that the cable outlet from the recess is on the upper side. Place the liner (B). Place the clamp (C) through the inside of the pool, fasten it to the recess with 8 screws (D). Cut the Liner which is inside the clamp.

3. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- This niche is resistant to pool treatments, always that the concentration values do not exceed these levels.
- Attention: Please note that the Ph of pool water always must be between 7.2 and 7.6.

TYPE OF TREATMENT	CONCENTRATION IN WATER
Chlorine	2 mg/l
Bromine	5 mg/l



IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

1. BIEN VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE:

Vous devez trouver à l'intérieur de la boîte les accessoires suivants:

Code 006967

- Niche
- Sac de composants

Code 00369 / 49828

- Niche
- Sac de composants
- 2 joints adhésifs
- Bride

2. INSTALLATION:

- Pour assurer un bon éclairage à une piscine, il est recommandé d'installer un niche tous les 10 m² de surface d'eau. Dans les piscines particulièrement profondes, il faudra employer un niche tous les 20 m³ de volume d'eau.
 - Pour éviter d'être aveuglé par la lumière, il faut que l'orientation des niches soit contraire à la direction de l'habitation ou de la vue habituelle de la piscine.
 - Si l'éclairage est destiné à des piscines de compétition ou d'entraînement, les niches devront être installés sur les bords pour éviter que les nageurs soient éblouis par la lumière.
 - Pour éviter d'avoir à vider la piscine lorsqu'il faut remplacer la lampe, il est recommandé d'installer les niches à des endroits facilement accessibles à partir du bord supérieur de la piscine, à environ 400-700 mm de la surface de l'eau (Fig. 1).
- La méthode de fixation de la niche à la paroi de la piscine est différente suivant qu'il s'agit d'un projecteur pour piscine en béton, piscine préfabriquée ou piscines de panneaux.

Piscine en Béton - 06967

Encastrer la niche dans la paroi de la piscine (Fig. 2). S'assurer que la sortie du câble de la niche se trouve bien sur la partie supérieure. S'assurer que la sortie du câble de la niche se trouve bien sur la partie supérieure. Fixer la bride à la niche de la piscine avec les 8 vis.

Piscine Béton avec Liner - 00369

Encastrer la niche dans la paroi de la piscine (Fig. 3), bien projeter le ciment autour de la niche. Une fois le cimentage terminé, placer le joint (A) et le Liner (B). Placer ensuite la bride (C) et la visser sur la niche à l'aide des 8 vis correspondantes (D).

Piscine Préfabriquée - 00369

Pour placer la niche dans une piscine préfabriquée, vous devez d'abord faire un trou de Ø108 mm (Fig. 4). Coller le joint adhésif (A) sur la niche par la partie extérieure de la piscine et le visser par la partie intérieure à l'aide deux vis (B). S'assurer que la sortie de câble de la niche soit sur la partie supérieure. Placer le joint adhésif sur la partie intérieure de la piscine puis placer la bride (C), vous devez vous assurer que les têtes des vis (B) préalablement disposés coïncident bien avec le trou qui leur est réservé sur la partie postérieure de la bride. Fixer la bride (C) à la paroi de la piscine au moyen de 8 vis (D).

Piscine en Polymère avec Liner - 49828

La piscine peut être en métal ou en plastique, il faut faire, en utilisant l'étiquette gabarit, un trou circulaire de Ø148 mm et 8 trous de Ø4mm (Fig. 5). Poser la niche, par la partie intérieure du bassin de la piscine, puis visser les 8 vis (A). Vérifier que la sortie du câble de la niche soit bien sur la partie supérieure. Puis poser le liner (B). Placer la bride (C) sur le côté intérieur de la piscine et la fixer à la niche à l'aide des 8 vis (D). Découper le liner qui est à l'intérieur de la bride, pour que la niche soit bien dégagée, puis procéder au montage du projecteur.

3. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- Les personnes chargées du montage doivent avoir la qualification requise pour ce genre de travail.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Le niche résiste les traitements de piscine, toujours que les valeurs de concentration ne dépassent pas ces niveaux.
- Attention: Noter que le Ph de l'eau de la piscine toujours doit être comprise entre 7,2 et 7,6.

TYPE DE TRAITEMENT	CONCENTRATION DANS L'EAU
Chlore	2 mg/l
Brome	5 mg/l



IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

1. COMPRUEBE EL CONTENIDO DEL EMBALAJE:

En el interior de la caja encontrará los siguientes accesorios:

Código 06967

- Nicho
- Bolsa de componentes

Código 00369 / 49828

- Nicho
- 2 juntas adhesivas
- Bolsa de componentes
- Brida

2. INSTALACIÓN:

- Para iluminar claramente una piscina se recomienda instalar un nicho cada 10 m² de superficie de agua. En piscinas especialmente profundas, será necesario un nicho cada 20 m³ de volumen de agua.
 - A fin de evitar deslumbramientos, los nichos deben instalarse orientados en sentido contrario de la vivienda o vista habitual de la piscina.
 - En caso de utilizar iluminación en piscinas de competición o entrenamiento, los nichos deberán instalarse en los laterales para evitar el deslumbramiento de los nadadores.
 - Para evitar el vaciado de la piscina en caso de recambio de la lámpara se recomienda la instalación del nicho en lugares accesibles desde el borde superior de la piscina, a unos 400-700 mm de la superficie del agua (Fig. 1).
- El método de fijación del nicho a la pared de la piscina varía según sea una instalación para piscina de hormigón, piscina prefabricada o piscina de paneles.

Piscina Hormigón - 06967

Empotrar el nicho en la pared de la piscina (Fig. 2) hormigonar bien alrededor del nicho y seguidamente colocar el gresite. Asegurarse que la salida del cable del nicho queda en la parte superior. Fijar la brida al nicho de la piscina con los 8 tornillos.

Piscina Hormigón con liner - 00369

Empotrar el nicho en la pared de la piscina (Fig. 3), hormigonar bien alrededor del nicho. Una vez hormigonado colocar la junta (A) y el Liner (B). Luego colocar la brida (C) y atornillarla con el nicho mediante los 8 tornillos (D).

Piscina Prefabricada - 00369

Para colocar el nicho en una piscina prefabricada primero debe realizar un agujero circular de Ø108 mm (Fig. 4). Pegar la junta adhesiva (A) al nicho, colocar el nicho por la parte exterior de la piscina y atornillar por la parte interior con los dos tornillos (B). Asegurarse que la salida del cable del nicho queda en la parte superior. Colocar la junta adhesiva por la parte interior de la piscina y proceder a la colocación de la brida (C), debe asegurarse que las cabezas de los tornillos (B) previamente colocados coincidan con el hueco reservado para ellos en la parte posterior de la brida. Fijarla la brida en el nicho mediante los 8 tornillos (D).

Piscina de Paneles con Liner - 49828

La piscina puede ser de chapa o de plástico, debe realizarse, con la ayuda de la etiqueta plantilla, un agujero circular de Ø148 mm y 8 agujeros de Ø4mm (Fig. 5). Colocar el nicho, por la parte interior del vaso piscina, y atornillar los 8 tornillos (A). Asegurarse que la salida del cable del nicho queda en la parte superior. Colocar el liner (B). Proceder a la colocación de la brida (C) por el lado interior de la piscina, fijarla en el nicho mediante 8 tornillos (D). Recortar el Liner que queda en el interior de la brida.

3. ADVERTENCIAS DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- El nicho resiste los tratamientos de piscina, siempre que los valores de concentración no superen la tabla de niveles.
- Atención: el Ph del agua de la piscina siempre debe estar entre 7,2 y 7,6.

TIPO DE TRATAMIENTO	CONCENTRACIÓN EN EL AGUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l



IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio. Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

1. VERIFICARE IL CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO:

Nella cassa troverà i seguenti accessori:

Codice 06967

- Nicchia
- Sacchetto componenti

Codice 00369/ 49828

- Nicchia
- 2 guarnizioni adesive

- Sacchetto componenti
- Flangia

2. INSTALLAZIONE:

- Per ben illuminare una piscina, si raccomanda d'installare una nicchia per ogni 10 m² di superficie d'acqua. Nelle piscine particolarmente profonde, sarà necessario una nicchia ogni 20 m³ di volume d'acqua.
- Per evitare abbagliamenti, i nicchie dovranno essere installati orientati nel senso contrario della casa o della vista abituale della piscina.
- Nel caso si usi l'illuminazione in piscine di competizione o allenamento, i nicchie dovranno essere installati lateralmente per evitare l'abbagliamento dei nuotatori.
- Per evitare di dover vuotare la piscina per poter cambiare la lampada, è raccomandato d'installare il proiettore in luoghi accessibili dal bordo superiore della piscina, 400-700 mm dalla superficie dell'acqua (Fig.1).

Il método per fissare la nicchia alla parete della piscina varia a secondo se si tratta di un proiettore per piscine in cemento, prefabbricate e pannelli.

Piscina in Cemento - 06967

Incastrare la nicchia (n. 13) nella parete della piscina (Fig. 2). Assicurarsi che l'uscita del cavo dalla nicchia rimanga nella parte superiore. Assicurarsi che l'uscita del cavo dalla nicchia rimanga nella parte superiore. Fissare la flangia alla nicchia della piscina con 8 viti.

Piscina in Cemento con Liner - 00369

Inserire a incasso la nicchia nella parete della piscina (Fig. 3) e gettare accuratamente il cemento tutt'attorno. Una volta gettato il cemento, posizionare la guarnizione (A) e il liner (B). Infine, disporre la flangia (C) e avvitare alla nicchia con l'ausilio delle 8 viti (D).

Piscina Prefabbricata - 00369

Per situare la nicchia in una piscina prefabbricata è necessario realizzare prima di tutto un foro circolare da Ø108 mm (Fig. 4). Situare il giunto adesivo (A) alla stessa, collocare la nicchia dalla parte esterna della piscina ed avvitare dalla parte interna con le due viti (B).

Assicurarsi che il cavo fuoriesca dalla nicchia dalla parte superiore.

Collocare il giunto adesivo dalla parte interna della piscina e di seguito situare la flangia (C) assicurandosi che le teste delle viti (B) previamente situate coincidano con l'incavo riservato ad esse nella parte posteriore della flangia. Fissare la flangia (C) alla parete della piscina usando 8 viti (D).

Piscina di Pannelli con Liner - 49828

La piscina può essere di metallo o di plastica, utilizzando una etichetta come modello, si deve realizzare un foro circolare di Ø148 mm e 8 fori da Ø4 mm (Fig. 5). Collocare la nicchia, attraverso la parte interna della vasca della piscina e avvitare le 8 viti (A). Assicurarsi che l'uscita del cavo dalla nicchia rimanga nella parte superiore. Collocare il liner (B). Procedere alla collocazione della flangia (C) attraverso il lato interno della piscina, fissarla nella nicchia per mezzo di 8 viti (D). Ritagliare il liner che rimane all'interno della flangia, affinché la nicchia rimanga libera, e procedere al montaggio del proiettore.

3. AVVERTIMENTO DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO:

- Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.
- Il nicchia è resistente a li trattamenti di piscina, i valori di concentrazione non deve superare il livello di tabella.
- Attenzione: Notare che il Ph dell'acqua della piscina deve sempre essere compresa tra 7,2 e 7,6.

TIPO DE TRATTAMENTO	CONCENTRAZIONE IN ACQUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l



WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

1. ÜBERPRÜFEN SIE DEN INHALT DES PACKSTÜCKES:

Im Inneren des Kartons befindet sich folgendes Zubehör:

Artikel Nr 06967

- Nische
- Beutel mit Komponenten

Artikel Nr 00369 / 49828

- Nische
- Beutel mit Komponenten
- 2 Klebedichtungen
- Flansch

2. INSTALLATION:

- Um einen Swimmingpool hell zu erleuchten, empfiehlt sich die Installation von einem Nische alle 10m² Wasseroberfläche. Bei besonders tiefen Swimmingpools wird ein Nische für jeweils 20m³ Wasservolumen benötigt.
- Um ein Blenden zu vermeiden, müssen die Nische so eingebaut werden, daß sie in Gegenrichtung der Wohnung oder dem üblichen Blickfeld zum Swimmingpool strahlen.
- Bei Verwendung einer Beleuchtung für Wettkampfschwimmingspools oder Pools zum Trainieren müssen die Nische seitlich angebracht werden, um ein Blenden der Schwimmer zu vermeiden,
- Um zu vermeiden, daß für ein Auswechseln der Glühbirne das Wasser aus dem Pool ausgelassen werden muß, empfiehlt es sich, den Strahler an einem vom oberen Rand des Swimmingpools leicht zugänglichen Platz zu installieren. ungefähr 400-700mm unterhalb der Wasseroberfläche angebracht werden (Abb.1).

Die Befestigungsart des Haltekreuzes an der Wand des Pools hängt davon ab, ob es sich um einen Strahler für für Betonbecken, vorgefertigte Schwimmbad oder Platten.

Swimmingpool aus Beton - 06967

Zum Verlegen eines Strahlers in einem Swimmingpool aus Beton muß die Nische in die Wand des Pools eingebaut werden (Abb. 2). Vergewissern Sie sich, daß sich der Austritt für das Kabel im oberen Teil befindet. Die Klammer wird mit den 8 Schrauben 6x24 (Nr. 8) an der Nische im Pool angebracht.

Betonbecken mit Liner - 00369

Nische in die Beckenwand einsetzen (Abb. 3), gut um die Nische herum betonieren. Nach dem Betonieren die Dichtung (A) und den Liner (B) anbringen. Anschließend den Flansch (C) setzen und an die Nische mit den 8 Schrauben (D) anschrauben.

Fertigbecken - 00369

Für die Anbringung der Einbaunische in einem Fertigbecken muss zuerst eine runde Öffnung Ø108 mm (Abb. 4) angefertigt werden.

Die Klebedichtung (A) auf die Einbaunische kleben, die Nische an die Außenseite des Beckens halten und von der Innenseite aus mit den beiden Schrauben (B) festschrauben.

Sicherstellen, dass sich der Kabelausgang an der Oberseite der Einbaunische befindet. Die Klebedichtung von der Innenseite des Beckens aus und anschließend Flansch (C) anbringen. Dabei sicherstellen, dass die Köpfe der vorher eingedrehten Schrauben (B) mit der dafür vorgesehenen Ausparung an der Rückseite des Flansches übereinstimmen. Die Klammer (C) wird mit 8 Schrauben (D) an der Wand des Swimmingpools befestigt.

Swimmingpool aus Paneelen zu Liner - 49828

Schwimmbecken mit Paneelen aus Blech oder Kunststoff bohren Sie mit Hilfe der Schablone ein rundes Loch mit einem Durchmesser von Ø148 mm und 8 Löcher mit einem Durchmesser von Ø4mm (Abb. 5). Die Nische innen im Becken anbringen, und die 8 Schrauben (A) einschrauben. Stellen Sie sicher, dass der Kabelausgang der Nische sich oben befindet. Anschließend den Liner anbringen (B). Den Flansch (C) innen im Schwimmbecken anbringen, ihn in der Nische (D) mit 8 Schrauben befestigen. Den Liner, der innen im Flansch übersteht, abschneiden, damit die Nische frei ist, und anschließend den Projektor montieren.

3. MONTAGE- UND FUNKTIONIEREN-WARNUNGEN:

- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.
- Die Nische wider unten beschrieben Pool Behandlungen, vorausgesetzt, dass die Konzentrationswerte die folgenden Werte nicht überschreiten.
- Achtung: Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass die Ph von Poolwasser immer zwischen 7.2 und 7.6 sein müssen.

VERARBEITUNGS-TYP	KONZENTRATION IN WASSER
Chlor	2 mg/l
Brom	5 mg/l



IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

1. VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

No interior da caixa encontrará os seguintes acessórios:

Código 06967

- Nicho
- Pacote de componentes

Código 00369 / 49828

- Nicho
- Pacote de componentes
- 2 juntas adesivase
- Abraçadeira

2. INSTALAÇÃO:

- Para iluminar claramente uma piscina recomenda-se a instalação de um nicho a cada 10 m² de superfície de água. Em piscinas especialmente profundas, será necessário um nicho a cada 20 m³ de volume de água.
 - A fim de evitar deslumbamentos, os nichos devem ser instalados orientados em sentido contrário à vivenda ou vista habitual da piscina.
 - Em caso de utilizar iluminação em piscinas de competição ou de treinamento, os nichos deverão ser instalados nas laterais para evitar o deslumbamento dos nadadores.
 - Para evitar o esvaziamento da piscina em caso de substituição da lâmpada, recomenda-se a instalação do projetor em lugares acessíveis da borda superior da piscina, a uns 400-700 mm da superfície da água (Fig. 1).
- O método de fixação do nicho à parede da piscina varia em função do tipo de projetor, para piscina de betão, piscina pré-fabricada ou painéis.

Piscina Betão - 06967

Encastar o nicho (n.13) na parede da piscina (Fig.2). Assegure-se de que a saída do cabo do nicho fique situado na parte superior. Assegure-se de que a saída do cabo do nicho fique situado na parte superior. Fixar o flange ao nicho da piscina com os 8 parafusos.

Piscina Betão com revestimento - 00369

Embutir o nicho na parede da piscina (Fig. 3), cimentar bem ao redor do nicho. Uma vez cimentado, colocar a junta (A) e o Liner (B). Depois, colocar a flange (C) e aparafusá-la ao nicho usando os 8 parafusos (D).

Piscina Pré-fabricada - 00369

Para colocar o nicho numa piscina pré-fabricada, primeiramente deve fazer um furo circular de Ø108 mm (Fig. 4). Cole a junta adesiva (A) ao nicho, coloque o nicho pela parte exterior da piscina e aparafuse-o pela parte interior com os dois parafusos (B). Certifique-se de que a saída do cabo do nicho fica na parte superior. Coloque a junta adesiva pela parte interior da piscina e proceda à colocação da brida (C); deve-se certificar de que as cabeças dos parafusos (B) previamente colocados coincidem com o vão reservado para os mesmos na parte traseira da brida. Fixar o flange (C) à parede da piscina com 8 parafusos (D).

Piscina de Painéis com Liner - 49828

Coloque o nicho na piscina de painéis, que pode ser de chapa ou de plástico, faça um furo circular de Ø148 mm e 8 furos de Ø4 mm, com a ajuda do gabarito de furação (Fig. 5). Coloque o nicho pela parte de dentro do vaso da piscina e aparafuse os 8 parafusos (A). Assegure-se de que a saída do cabo do nicho fique situada na parte superior. Coloque o liner (B). Proceda à colocação do flange (C) pelo lado de dentro da piscina e fixe o flange ao nicho com 8 parafusos (D). Recorte a parte do liner que tiver ficado no interior do flange, para deixar o nicho livre, e proceda à montagem do projetor.

3. ADVERTÊNCIAS DE MONTAGEM E OPERAÇÃO:

- As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.
- Fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- O nicho resiste os tratamentos de piscina, sempre que os valores de concentração não ultrapassem os seguintes níveis.
- Atenção: note que o Ph da água da piscina deve estar sempre entre 7,2 e 7,6.

TIPO DE TRATAMENTO	CONCENTRAÇÃO NA ÁGUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το εγχειρίδιο οδηγιών που έχετε στα χέρια σας περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να υλοποιηθούν κατά την εγκατάσταση και έναρξη χρήσης του εξοπλισμού. Συνεπώς, το άτομο που πραγματοποιεί την εγκατάσταση, όπως επίσης και ο χρήστης, πρέπει να διαβάσουν τις οδηγίες αυτές πριν από την έναρξη της εγκατάστασης και της χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για να μπορείτε να το συμβουλευέστε στο μέλλον.

1. ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

Στο κουτί περιλαμβάνονται τα ακόλουθα εξαρτήματα:

Κωδικός 06967

- Φωλιά φωτιστικού
- Σάκος εξαρτημάτων

Κωδικός 00369 / 49828

- Φωλιά φωτιστικού
- Σάκος εξαρτημάτων
- Σφικτήρας

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

- Για να φωτίσετε επαρκώς μια πισίνα, συνιστάται η τοποθέτηση φωλιάς φωτιστικού κάθε 10 m² επιφάνειας νερού. Σε πισίνες με ιδιαίτερα μεγάλο βάθος θα χρειαστείτε μία φωλιά φωτιστικού για κάθε 20 m³ όγκου νερού.
- Για να αποφευχθεί η ενοχλητική λάμψη, οι φωλιές φωτιστικού πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να είναι στραμμένες μακριά από την κατοικία ή τη συνήθη θέα των κατοίκων προς την πισίνα.
- Σε περίπτωση που ο φωτισμός χρησιμοποιείται σε εκπαιδευτικές ή αγωνιστικές πισίνες, οι φωλιές φωτιστικού πρέπει να τοποθετούνται πλευρικά, για την αποφυγή της ενοχλητικής λάμψης προς τους κολυμβητές.
- Για να μη χρειαστεί να αδειάζετε την πισίνα για την αλλαγή των λαμπτήρων, συνιστούμε την εγκατάσταση του προβολέα εξωτερικού χώρου (floodlamp) σε σημεία προσβάσιμα από την επάνω άκρη της πισίνας, περίπου 400-700 mm από την επιφάνεια του νερού (Εικ. 1).

Η μέθοδος στερέωσης του περιβλήματος στο τοίχωμα της πισίνας διαφέρει ανάλογα με το αν πρόκειται για προβολέα εξωτερικού χώρου που προορίζεται για πισίνες από σκυρόδεμα, προκατασκευασμένες πισίνες ή πισίνες με πάνελ.

Πισίνα από σκυρόδεμα - 06967

Για την εγκατάσταση ενός προβολέα εξωτερικού χώρου σε μια πισίνα από σκυρόδεμα, το περίβλημα πρέπει να στερεωθεί στο τοίχωμα της πισίνας (Εικ. 2). Βεβαιωθείτε πως ο προσαρμογέας καλωδίου του περιβλήματος παραμένει στο επάνω μέρος. Ασφαλίστε τον σφικτήρα τον στο περίβλημα χρησιμοποιώντας 8 βίδες.

Πισίνα από σκυρόδεμα με επένδυση - 00369

Ενσωματώστε τη φωλιά εντοιχισμού στο τοίχωμα της πισίνας (Σχ. 3), εφαρμόστε σκυρόδεμα γύρω από τη φωλιά. Μετά τη σκυρόδεση, τοποθετήστε τον σύνδεσμο (Α) και την επένδυση (Liner) (Β). Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη φλάντζα (C) και βιδώστε την στη φωλιά χρησιμοποιώντας τις 8 βίδες (D).

Προκατασκευασμένη πισίνα - 00369

Για να στερεώσετε τη φωλιά φωτιστικού σε προκατασκευασμένη πισίνα, πρέπει αρχικά να ανοίξετε μια κυκλική οπή $\varnothing 108$ mm (Εικ. 4). Κολλήστε το αυτοκόλλητο παρέμβυσμα (Α) στη φωλιά, τοποθετήστε τη φωλιά στην εξωτερική πλευρά της πισίνας και βιδώστε τη από μέσα με τις δύο βίδες (Β).

Βεβαιωθείτε πως ο προσαρμογέας καλωδίου της φωλιάς παραμένει στο επάνω μέρος. Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο παρέμβυσμα στο εσωτερικό της πισίνας και, στη συνέχεια, στερεώστε τη φλάντζα (C) με τέτοιον τρόπο ώστε οι κεφαλές των βιδών (Β) που είχαν τοποθετηθεί προηγουμένως να συμπίπτουν με τα αντίστοιχα κενά στο πίσω μέρος της φλάντζας. Ασφαλίστε τον σφικτήρα (C) στο τοίχωμα της πισίνας, στην εσωτερική πλευρά της πισίνας, και στερεώστε τον στο περίβλημα χρησιμοποιώντας 8 βίδες (D).

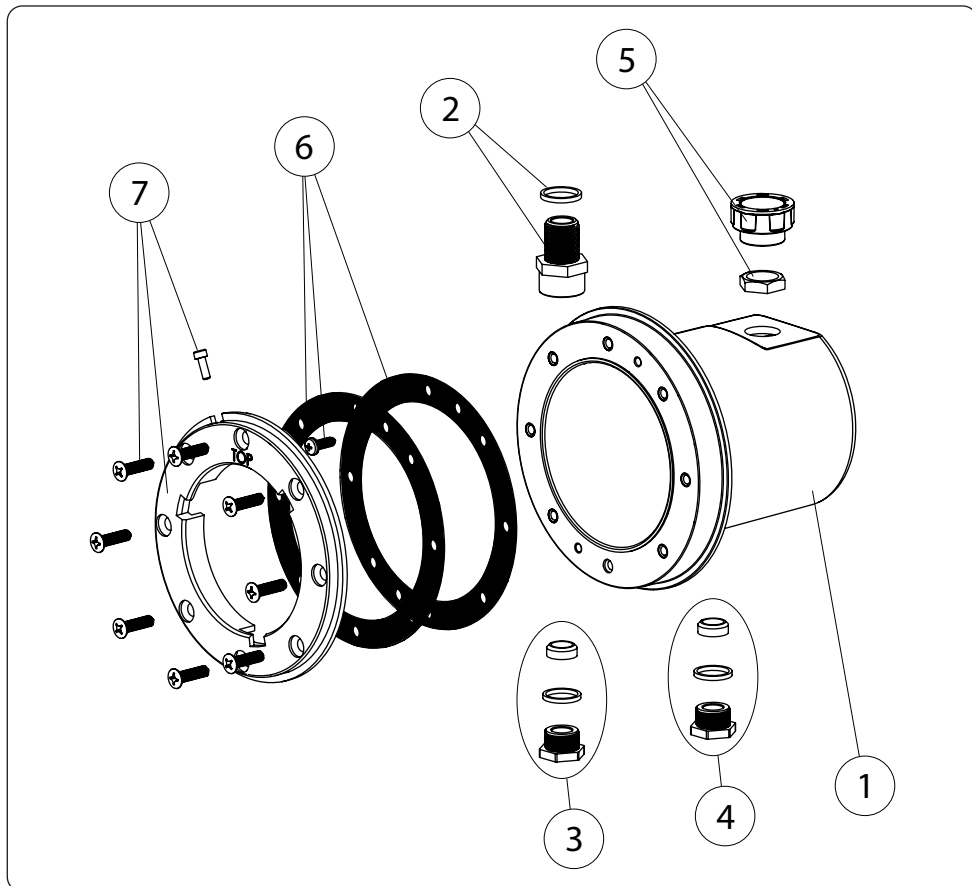
Πισίνα με πάνελ και επένδυση - 49828

Η πισίνα μπορεί να είναι κατασκευασμένη από μέταλλο ή πλαστικό. Χρησιμοποιήστε τον οδηγό και ανοίξτε μια κυκλική οπή διαμέτρου $\varnothing 148$ mm και 8 οπές $\varnothing 4$ mm (Εικ. 5). Περάστε την εσοχή μέσα από το εσωτερικό της πισίνας και βιδώστε τις 8 βίδες (Α). Βεβαιωθείτε πως ο προσαρμογέας καλωδίου από την εσοχή είναι στην επάνω πλευρά. Τοποθετήστε την επένδυση (Β). Περάστε τον σφικτήρα (C) από το εσωτερικό της πισίνας και στερεώστε τον στην εσοχή με 8 βίδες (D). Κόψτε την επένδυση που βρίσκεται εντός του σφικτήρα, έτσι ώστε η εσοχή να είναι ελεύθερη, και προχωρήστε στη συναρμολόγηση του προβολέα.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Τα άτομα που έχουν αναλάβει τη συναρμολόγηση πρέπει να διαθέτουν τα απαραίτητα προσόντα για αυτού του είδους τις εργασίες.
- Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος σε καμία περίπτωση για τη συναρμολόγηση, εγκατάσταση ή χρήση οποιουδήποτε ηλεκτρικού εξαρτήματος, το οποίο έχει τοποθετηθεί ή χρησιμοποιηθεί σε άλλη τοποθεσία εκτός των εγκαταστάσεών του.
- Αυτή η φωλιά φωτιστικού είναι ανθεκτική στα χημικά προϊόντα πισίνας, με την προϋπόθεση ότι οι τιμές συγκέντρωσής τους δεν υπερβαίνουν αυτά τα επίπεδα.
- Προσοχή: Να σημειωθεί ότι το ΡΗ του νερού της πισίνας πρέπει να είναι πάντα από 7,2 έως 7,6.

ΤΥΠΟΣ ΧΗΜΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ
Χλώριο	2 mg/l
Βρώμιο	5 mg/l



ENGLISH

N°	CODE	DESCRIPTION	00369	06967	49828	Q
1	4403015901	Mini leds light niche	X	X		1
1	4403015902	Panel pool light niche			X	1
2	4403014102	Body cable conduit uwl mini	X	X	X	1
3	4403010107	Light packing gland	X	X	X	1
4	4403014706	Light packing gland pg-11	X	X	X	1
5	4403014104	Adaptor pg-11 to m-25	X	X	X	1
6	4403011703	Dichro light adhesive gasket	X	X	X	1
7	4403011602	Dichro light flange	X	X	X	1

FRANÇAIS

N°	CODE	DESCRIPTION	00369	06967	49828	Q
1	4403015901	Niche projecteur mini à leds	X	X		1
1	4403015902	Niche projecteur piscine panneaux			X	1
2	4403014102	Corps de passe cable projecteur mini	X	X	X	1
3	4403010107	Presse-étoupe	X	X	X	1
4	4403014706	Presse-étoupe projecteur pg-11	X	X	X	1
5	4403014104	Adaptateur pg-11 a m-25	X	X	X	1
6	4403011703	Joint adhesif projecteur	X	X	X	1
7	4403011602	Bride projecteur dichroïque	X	X	X	1

ESPAÑOL

Nº	CODIGO	DESCRIPCION	00369	06967	49828	Q
1	4403015901	Nicho proyector mini leds	X	X		1
1	4403015902	Nicho largo proyector mini piscina Paneles			X	1
2	4403014102	Cuerpo pasacables proyector mini	X	X	X	1
3	4403010107	Prensaestopas pantalla	X	X	X	1
4	4403014706	Prensaestopas proyector pg-11	X	X	X	1
5	4403014104	Adaptador pg-11 a m-25	X	X	X	1
6	4403011703	Junta adhesiva proyector dicroico	X	X	X	1
7	4403011602	Brida proyector dicroico	X	X	X	1

ITALIANO

Nº	CODICE	DESCRIZIONE	00369	06967	49828	Q
1	4403015901	Nicchia proiettore mini leds	X	X		1
1	4403015902	Nicchia pannelli proiettore			X	1
2	4403014102	Corpo pressacavo faro mini	X	X	X	1
3	4403010107	Pressacavi schermo	X	X	X	1
4	4403014706	Pressacavi faro pg-11	X	X	X	1
5	4403014104	Adattatore pg-11 a m-25	X	X	X	1
6	4403011703	Guarnizione adesiva faro	X	X	X	1
7	4403011602	Flangia faro dicroico	X	X	X	1

DEUTSCH

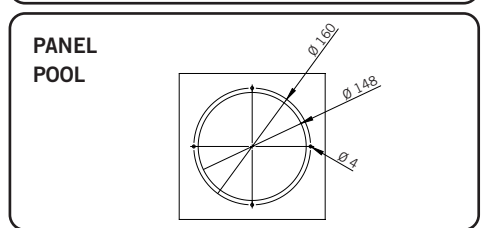
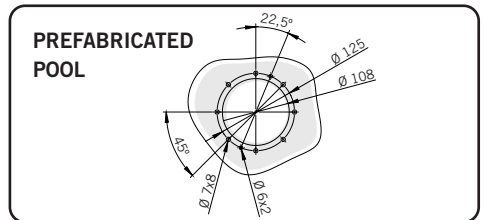
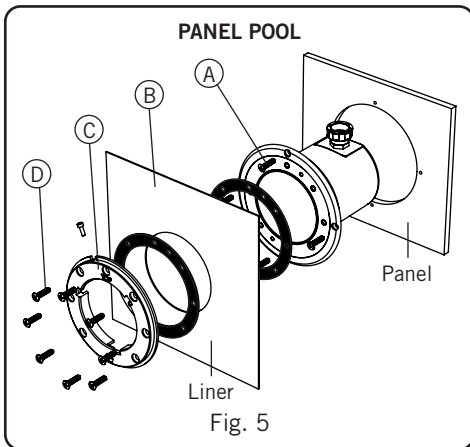
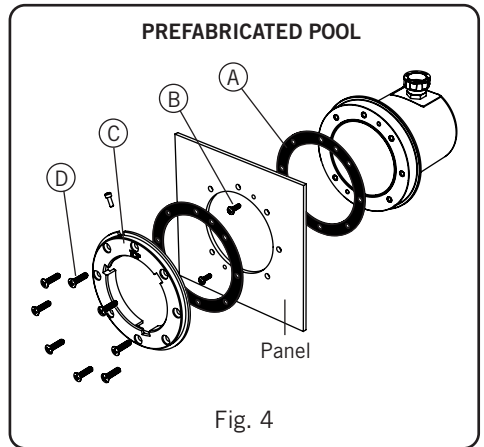
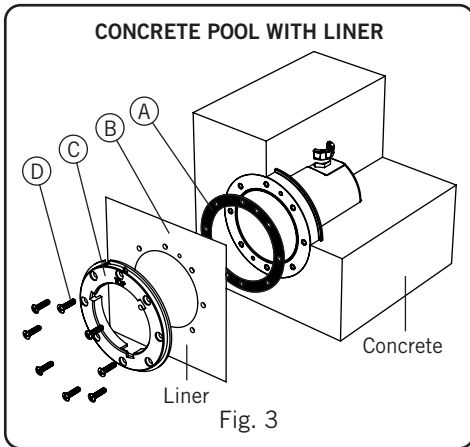
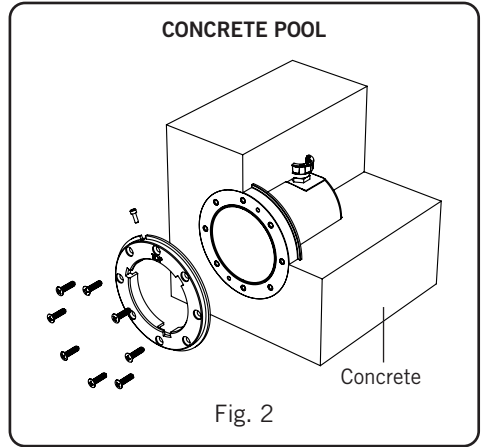
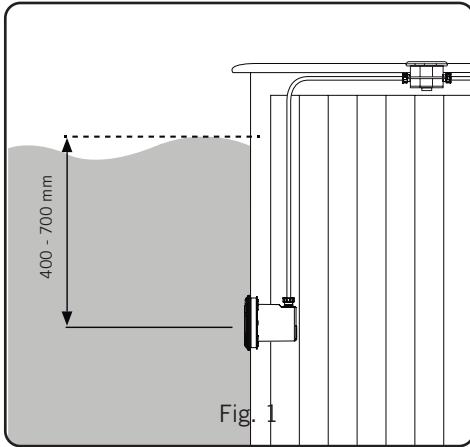
Nº	CODE	BESCHREIBUNG	00369	06967	49828	Q
1	4403015901	Einbautopf mini-uws led	X	X		1
1	4403015902	Einbautopf lang mini-uws plattenbecken			X	1
2	4403014102	Gehäuse kabeldurchführung mini-uws 6	X	X	X	1
3	4403010107	Quetschverschraubung	X	X	X	1
4	4403014706	Quetschverschraubung uws pg11	X	X	X	1
5	4403014104	Adapter pg11 zu m-25	X	X	X	1
6	4403011703	Dichtung selbstklebend uws kaltlicht	X	X	X	1
7	4403011602	Flansch uws kaltlicht	X	X	X	1

PORTUGUÊS

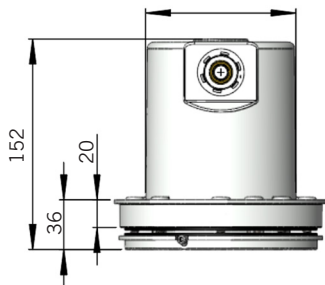
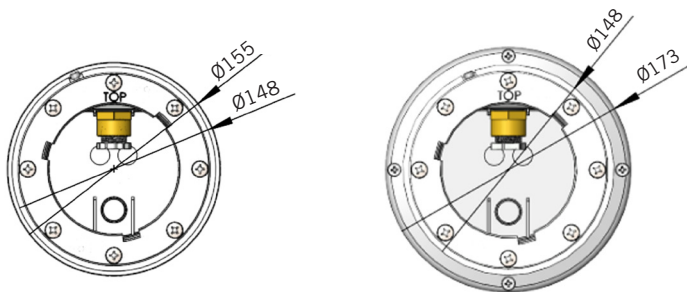
Nº	CODIGO	DESCRIÇÃO	00369	06967	49828	Q
1	4403015901	Nicho projector mini leds	X	X		1
1	4403015902	Nicho projector piscina painéis			X	1
2	4403014102	Corpo passacabos proj. Mini	X	X	X	1
3	4403010107	Bucin lente	X	X	X	1
4	4403014706	Prensaestopas projector pg-11	X	X	X	1
5	4403014104	Adaptador pg-11 a m-25	X	X	X	1
6	4403011703	Junta adesiva projector	X	X	X	1
7	4403011602	Flange protector dicroico	X	X	X	1

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

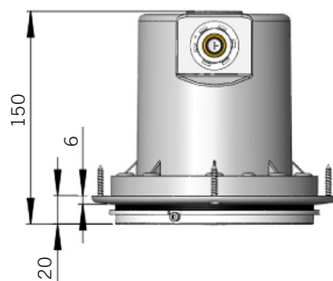
Αρ.	Κωδικός	Περιγραφή	00369	06967	49828	Q
1	4403015901	Φωλιά φωτιστικού μίνι led	X	X		1
1	4403015902	Φωλιά φωτιστικού για πισίνα με πάνελ			X	1
2	4403014102	Στεγανός αγωγός καλωδίου μίνι uwl	X	X	X	1
3	4403010107	Τάπα φωτιστικού με στυπιοθλίπτη	X	X	X	1
4	4403014706	Τάπα φωτιστικού με στυπιοθλίπτη pg-11	X	X	X	1
5	4403014104	Προσαρμογέας καλωδίου pg-11 σε m-25	X	X	X	1
6	4403011703	Αυτοκόλλητο παρέμβυσμα διχρωμικής λάμπας	X	X	X	1
7	4403011602	Φλάντζα διχρωμικής λάμπας	X	X	X	1



- SIZES
- MESURES
- MEDIDAS
- MISURE
- MESSUNG
- MEDIDAS
- μέτρο



00369 - 06967



49828

MODELS AVAILABLE / MODÈLES DISPONIBLES / MODELOS DISPONIBLES
 MODELLI DISPONIBILI / MODELLE VERFÜGBAR / MODELOS DISPONÍVEIS / ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΟΝΤΕΛΑ

Concrete Pool Piscine en Béton Piscina Hormigón Piscina in Cemento Betonbecken Pool Piscina Betão Παίσινα από Σκυρόδεμα	Concrete Pool with Liner Piscine Béton avec Liner Piscina Hormigón con Liner Piscina in Cemento con Liner Betonbecken mit Liner Piscina Betão com revestimento Παίσινα από σκυρόδεμα με επένδυση	Prefabricated Pool Piscine Préfabriquée Piscina Prefabricada Piscina Prefabricata Fertigbecken Piscina Pré-fabricada Προκατασκευασμένη παίσινα	Panelled Pool with Liner Piscine en Polymère avec Liner Piscina Paneles con Liner Piscina di Panelli con Liner Swimmingpool aus Paneelen zu Liner Piscina de Painéis com Liner Παίσινα με πάνελ και επένδυση
06967	00369	00369	49828

Made in Spain
 Sacopa, S.A.U.
 Pol. Ind. Políger Sud – Sector I
 17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
 Avda. Francesc Macià, 60, planta 20
 08208 Sabadell (Barcelona) Spain
 info@astralpool.com

06967E201

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollständig, ohne vorherige benachichtigung zu ändern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να τροποποιήσουμε συνολικά ή εν μέρει τα άρθρα ή τα περιεχόμενα του παρόντος εγγράφου, χωρίς πρότερη ειδοποίηση.